

Vesna BERIĆ-ĐUKIĆ i Dušan MIŠKOV

Jedna knjiga neuobičajenih razmera nalazi se u biblioteci porodice Đukić¹⁾ u Tivtu (Boka Kotorska). Veličina knjige je 655 × 500 mm i prema dobijenim podacima predstavlja unikat u Jugoslaviji. Autor knjige je poznati antropolog, anatom i hirurg Antonio Scarpa (1752—1832). Knjiga nosi naslov »Sull' aneurismo« (slika 1). Štampana je »nella Tipografia Bolzani« i objavljena u Paviji 1804. godine. Verovatno s obzirom na svoju veličinu, uvezana je u kartonske korice debljine 3 mm, a štampana je na krpenoj rebrastoj hartiji, izrađenoj u Veneciji koja nosi vodeni žig VB. Hartija je poreklom s kraja XVIII veka²⁾.

Knjiga je podeljena na dva dela: Prvi predstavlja tekst, a drugi crteže. Prvi deo knjige je inače dvostruko poginisan: po stranama u gornjem desnom odnosno levom uglu i po listovima u donjem desnom uglu. Broj tekstualnih strana iznosi 114. Posle naslovne strane nalazi se posveta tadašnjem predsedniku republike Italije Francesco Melzi d' Eril-u na prvom listu s po pola stranice na svakoj strani (slika 2). Potom sledi predgovor na dve i po strane, a onda raspored poglavlja, kojih ima 12 (slika 3). Ona se završavaju zaključno sa 95. stranom i tada počinju odeljci nazvani »Osservazione« (razmatranje slučajeva), kojih ima deset i završavaju se na 104. strani zaključno.

Na strani 105. počinje tumačenje crteža (Spiegazione delle tavole). Iscrpno je dato tumačenje crteža, s tim da je svaki detalj obeležen velikim i malim slovima abecede, kao i arapskim brojevima. Tumačenje obuhvata strane 105—114, na kojoj se nalazi spisak grešaka i ispravki (Errori — Correzioni).

Drugi deo knjige čine crteži, čiji broj iznosi 10 listova, s tim da je svaki crtež zaštićen posebnim listom tankog neuvezanog ali sa strane prilepljenog papira. Crteži su štampani samo na jednoj strani lista. Crteži 1, 3, 4, 5 i 7 dati su trodimenzionalno s kopijom crteža u ravni, u koji su uneti brojevi i slova koja se odnose na objašnjenje. Slike su inače potpisane: Faustino Anderloni — crtač i Pietro Anderloni — crtač. Crteži predstavljaju u stvari originalne bakrotiske na venecijanskom rebrastom papiru izvanredne preciznosti i lepote (slike 4—9).

¹⁾ Knjigu je prim. dr Nedeljko Đukić dobio s posvetom od svojih kolega za vreme dok je bio urednik »Medicinskog pregleda«, u Novom Sadu. Pre njega knjiga je pripadala izvesnom Nemešić Páll-u 1880. god., a zatim dr Mesingeru, lekaru u Ečki i Titelu.

²⁾ Usmeno veštačenje Lazara Čurčića, Biblioteka Matice srpske, Novi Sad.

Lingvistički razmatrano, jezik i stil knjige nije nimalo zastareo: ne razlikuje se od savremenog italijanskog jezika, iako je od štampanja knjige proteklo više od 170 godina. Pisana je lakim i jednostavnim jezikom.

S U L I'

1(10)

A N E U R I S M A

RIFLESSIONI ED OSSERVAZIONI ANATOMICO-CHIRURGICHE

DI

A N T O N I O S C A R P A

P. Professore di Anatomia, e Chirurgia pratica nell' Università di PAVIA, Membro dell' Istituto Nazionale della REP. ITAL., Socio della R. Acad. di Torino, della R. di LONDRA, della CESAR - LEOPOLDO, natur. curios., della Imp. medic. chir. di VIENNA, della Società med. di PADOVA, di BERGAMO, di MONZA, di MILANO.

PAVIA, ANNO 1804.

NELLA TIPOGRAFIA BOLZANI.

Slika 1.

AL VICE - PRESIDENTE

2 (10)

DELLA REPUBBLICA ITALIANA

FRANCESCO MELZI D'ERIL

A. SCARPA.

*Q*ues' Opera mia sull' Aneurisma, che rispettosamente Vi rassegno, per sì grandi titoli a Voi appartiene, che nel porre ad essa in fronte l' illustre vostro nome, e così sottoporla ai fortunati vostri auspici, oso chiedere, e sperare a prò di essa i benefici effetti dell' alto vaevolissimo vostro favore. L' Opera Vi appartiene, perchè Vi degnaste sulle prime mie rimostranze intorno alla sua importanza accoglierne, e approvarne il progetto con quella singolare bontà, che impegnandovi sempre a promuovere qualunque intrapresa al genere umano proficua, mette il colmo a tutte le altre eminenti qualità di mente, e di cuore, che ogn' uno in Voi giustamente riconosce, ed ammira. Essa pur Vi appartiene, perchè nata, e cresciuta mercè que' tanti singolarissimi comodi e mezzi, che alle necessarie sperimentali ricerche mi sono stati offerti, ed opportunamente forniti da questa Università Nazionale, la quale, se deve la sua conservazione al grand' Uomo, che potè solo vincere in merito e in gloria tutti i passati Eroi, riconosce da Voi, che ne siete per tanti pregi degnissimo Rappresentante, l' at-

Slika 2.

Jedino mogu da se zapaze izvesne sitne ortografske razlike, beznačajne s obzirom na jasnoću, pristupačnost i preglednost sadržaja knjige.

Autor knjige, Antonio Scarpa, rođen je 1752. godine u Motta di Livenza. Studirao je medicinu u Padovi, gde je i doktorirao 1770. godine, što znači da je vrlo rano postao doktor medicine. Bio je učenik Giovanni Batista Morgagnia (1682—1771), čuvenog italijanskog anatoma i anatomo-patologa. Ubrzo postaje u Modeni profesor anatomije, gde se 1775. godine osniva, na njegovu inicijativu, Anatomski zavod. Godine 1782. postavio ga je car Josif II za profesora anatomije u Paviji, gde Skarpa izgrađuje nov Anatomski institut.

Tada je na reorganizovanom Univerzitetu u Paviji, pored Skarpe, predavao i Lazzaro Spallanzani (1729—1799), poznati biolog i prirodnjak, Alessandro Volta (1745—1827), ugledni fizičar i Johann Peter Frank (1745—1821), znani higijeničar onoga doba. Njih četvorica, kao poznati svetski naučnici, podigli su ugled Univerziteta u Paviji. Izbijanjem francuske revolucije smenjen je A. Skarpa s položaja, ali ga je Napoleon 1805. godine vratio u Institut. Od tada je Skarpa samo profesor hirurgije. Godine 1812. povlači se iz javne službe, međutim, do kraja života bavi se anatomijom i teorijskom hirurgijom. Umire u Paviji 1832. godine.

U životu je stekao mnoga priznanja. Na naslovnoj strani ove knjige ispod njegovog imena stoje i sledeća zvanja: profesor anatomije i praktične hirurgije Univerziteta u Paviji, član Nacionalnog instituta Republike

C A P O VIII.

Della cura dell'Aneurisma in generale.

§ 1.

Effè un fatto certo, ed incontestabile di pratica Chirurgia, che non si ottiene guarigione completa, e veramente radicale dell'Aneurisma in qualunque parte del corpo condotta sempre sia maniera, e si tocca che l'arteria corrona, lacerala, o ferita, da cui l'Aneurisma è derivato, non venga per opera della natura, o di questa insieme e dell'arte, obliterata, e convertita in una sostanza tutta solida, legamentosa, e sia per certo tratto sopra, e sotto del luogo della conversione, della lacerazione, o della ferita. Questa verità è fatto, comprovata da una lunga serie d'osservazioni, ed autorizzata dal punto della cura radicale di questa malattia a stabilire, che si allontanano gli elementi del vero tutti quelli i quali opinano, che quando si ottiene la guarigione radicale di un Aneurisma per mezzo della compressione, o di un fatto perché la pressione corroborata le dilatazioni tonache proprie dell'arteria, e restituisce singolarmente alla tonaca muscolare la facoltà di stringere il sangue lungo il tubo dell'arteria, come faceva prima della soppressa dilatazione della medesima. Il PARRI, ed il FOUCHER non adottarono questa opinione, ma furono di parere, che il processo curativo che la natura impiega talvolta per la guarigione di questa malattia consista in una specie di taraccolo fatto della sostanza fibrinosa del sangue, per mezzo del quale essa ottura l'ulcerazione, la lacerazione, o la ferita dell'arteria, e che condoto taraccolo fortemente abilitato ai margini della lacerazione, o alle labbra della ferita restata abbattono all'uso del sangue arterioso per mantenere la continuità nelle tonache dell'arteria offesa, e la mobilità del tubo di questa medesima. HALLER fa di questa opinione, e scrisse, che aveva veduto nel necroscopo della Rana comunicarsi sotto i suoi occhi questa maniera di processo curativo dell'Aneurisma occasionato da puntura d'arteria. Imperciocché egli disse di aver osservato, che si forma tutt'all'intorno dell'incisione dell'arteria come una specie di macchia, o nuvola, che tutta rossa sul principio divenne in seguito pallida nei contorni. Nel mezzo di questa nuvola, continua egli, si trova, una grana fatto dalla riunione dei globuli del sangue; il movimento del quale si rallenta alquanto poco di contro alla sede del grana, indi riprende il suo corso. Egli è certo, aggiunge l'HALLER, che ciò che chiude le labbra della ferita dell'arteria è un sangue coagulato. Ho veduto, prosegue a dire, dei globuli rossi passare dall'arteria per due, o tre strale attraverso la nuvola, ed effondersi fra le lamine del muscolo. Ricomparisce l'emorragia ogni qual volta si raddia l'arteria, e gli si leva quel grana che chiude la ferita di essa. Ho aperto, sempre l'HALLER, un Aneurisma di questa specie nella Rana, dal quale non è uscito sangue, e l'ho trovato fatto da una membrana che lo cingeva circolarmente, avendo una piccola fenditura chiusa da un piccolo grana di sangue. Ho veduto in altre occasioni, che questo sacco membranoso cresce al riempirsi a poco a poco di sangue che gli deriva dal cuore, e che quando il sacco era riempito, il sangue passava oltre, e prendeva la via d'un ramo laterale vicino (*).

(*) Minimo I. sur la circulation de sang pag. 176. Il se forme entre de l'arterie une espèce de petit sac comme un sacq, qui s'élève au tour d'elle, et change ensuite en petit sac de la bande. Au milieu se trouve le sillon fermé par le grana de quelques globules; le mouvement de sang se ralentit peu à peu dans l'arterie, et les globules se réunissent en une masse de sang, qui se laisse aller à mesure que l'arterie se remplit. Il se forme donc un grana qui ferme la playe de l'arterie. Il se voit des globules rouges se lever à mesure que le sillon s'élève, ou se remplit, et se jeter dans un autre vaisseau. Et l'entourage repoussé pour se joindre par la playe entre les lames de membrane.

3(10)

Da chi ha delle ragioni pratiche contro, ed contro un questo sistema, non si può negare, che talvolta abbia luogo qualche benefica processo della natura, specialmente nel caso d'Aneurisma della pignora del braccio per puntura di lancetta; ed in un rapporto un esempio ben noto (*), in cui una sola di tre dita sempre aveva otturata la ferita dell'arteria brachiale fatta della lancetta, ma allora che l'arteria del braccio insieme fra le labbra della ferita si era convertita in una sostanza dura, e così fortemente lavorata all'arteria esternamente, che, guardata l'arteria stessa per il di dentro, era coperta nel luogo della ferita da una sola cicatrice, o da alcuna cosa simile alla cicatrice. Ma questo caso di conversione del taraccolo in sostanza simile alla natura interna dell'arteria, o, se alcuni uomini piuttosto di dire, radice cicatrice della ferita dell'arteria, è un caso rarissimo, e tanto raro, che non si ha se ne veda un altro perfettamente eguale registrato nei libri di Chirurgia. Più comunemente, quando le circostanze sono abbastanza favorevoli, perché la natura possa mettere riparo all'uso dell'arteria per mezzo del taraccolo, o taraccolo di coagulato sangue, la natura del taraccolo colle labbra della ferita è così debole, ed imperfetta, che non può essere riguardata come una cura radicale. Imperciocché, passato qualche tempo dalla prima guarigione, talvolta degl'anni, all'occasione di una puntura, o di uno sforzo, il taraccolo viene abbattono della ferita dell'arteria, e l'Aneurisma ricompare come prima. Né a rigore può ritenere nell'ordine delle cure radicali il primo caso. Imperciocché, sia che il taraccolo si converta in una sostanza simile alla cicatrice, o si formi realmente la cicatrice nel luogo della ferita dell'arteria, come nelle altre ferite semplici; poiché quel tratto delle tonache dell'arteria occupato dalla cicatrice assume un certo grado di elasticità, e di una rigidità, come appunto nel soggetto da me osservato, per cui diviene grandemente della naturale flessibilità delle tonache proprie dell'arteria, così quel tratto d'arteria occupato dalla cicatrice si trova sempre in uno stato prossimo a scoppiare, e rompersi, se il braccio venga per accidente strito violentemente, o per poco nella sede ove l'arteria è stata ferita; per la qual cosa la guarigione, tanto a dire, in simili casi non può essere riguardata a giusto titolo come radicale.

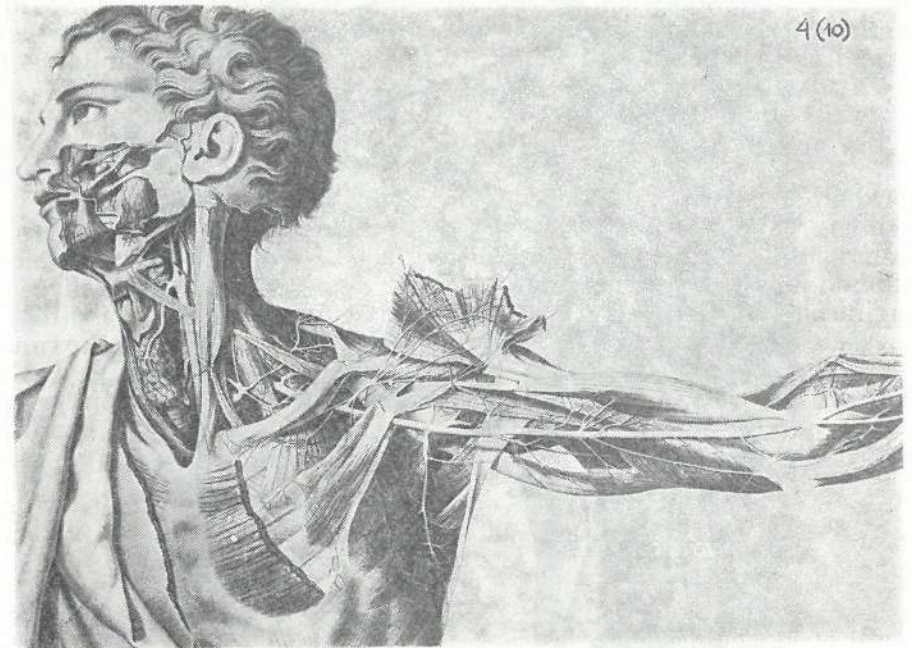
§ 3.

Non s'è quindi che l'obliterazione dell'arteria, e la conversione della medesima in una sostanza imperia, e legamentosa per alcuni tratti sopra, e sotto dell'arteria, la quale produce veramente, e stabilisce la cura radicale dell'Aneurisma. L'arteria corrona, lacerala, o ferita, ogni qual volta venga compressa esattamente contro un corpo duro, siccome sono le ossa, o una di varie sangue nel circumposto involucro cellulare, perché le parti della medesima sono tenute a stretto contatto per certo tratto sopra, e sotto della lacerazione, o ferita; e perché, irritate dalla compressione, sono prese dalla infiammazione odiosa, per mezzo della quale contraggono una ferma adione fra di loro, e per cui, unite insieme, si convertano in un cilindretto tutto solido, e legamentoso. Questa trasmissione dell'arteria in un corpo tutto solido, ed imperio qual cosa effettiva la cura radicale dell'Aneurisma, è compressa, come ho avvertito superiormente, da una serie ben grande di osservazioni su cadaveri di quelli che alcuni tempo prima erano stati guariti radicalmente d'li Aneurisma; sia che ciò fosse accaduto spontaneamente, o coll'ajuto dell'arte. Imperciocché in tutti è stato trovato il

esplente, qual un velle ferite, in quel che le parte qui se ferma la playe... Le coup de l'arterie de cette espèce, il se en suite d'un, et se convertit en membrane, qui l'entourera circulairement, avec une petite fosse blanche par un petit canal. Je ne se en se jette au rempli par le sang, qui lui donne de la solidité de cette, comme la plus forte, quand il se rempli, le sang passe outre, et se jette dans un autre vaisseau.

(*) Capo XI § 9.

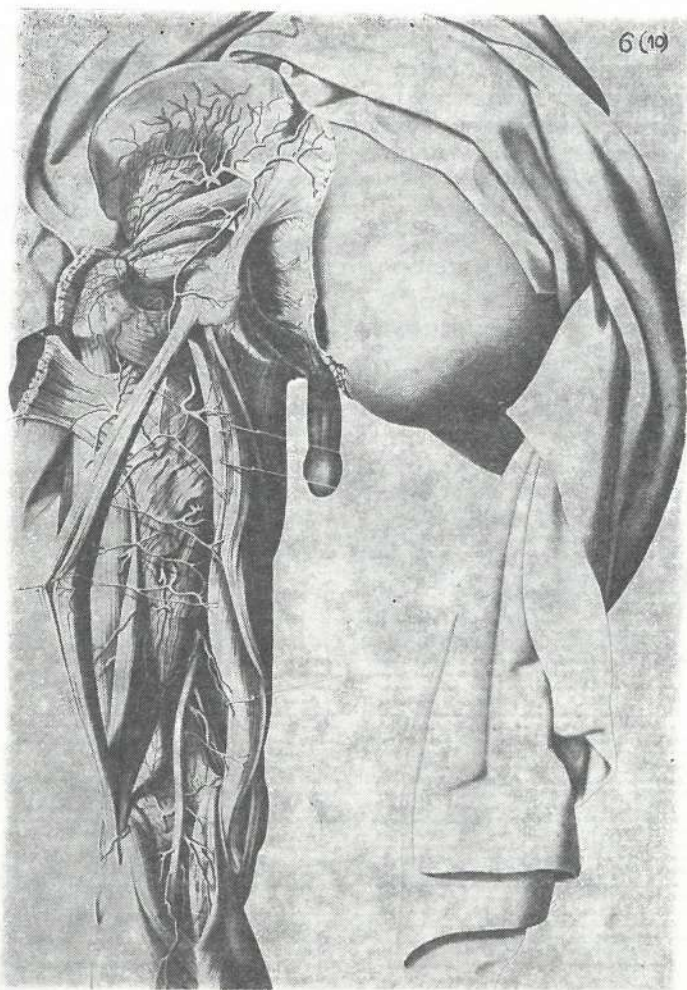
Slika 3.



Slika 4.



Slika 5.



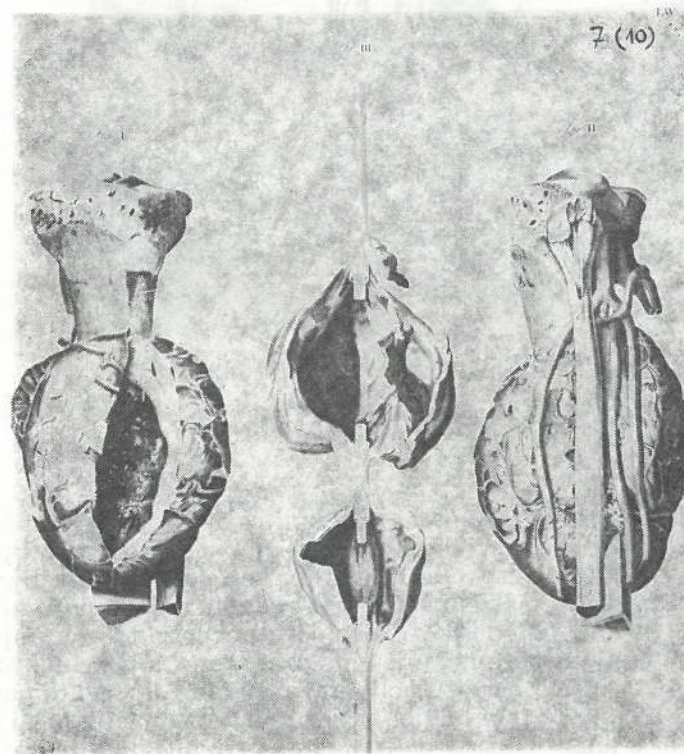
Slika 6.

Italije, član Kraljevske akademije u Berlinu, član Kraljevske akademije u Londonu, član Akademije cara Leopolda za prirodne nauke i Carske akademije za medicinu i hirurgiju u Beču, član medicinskih društava Pariza, Edinburga, Monpeljea etc. etc.

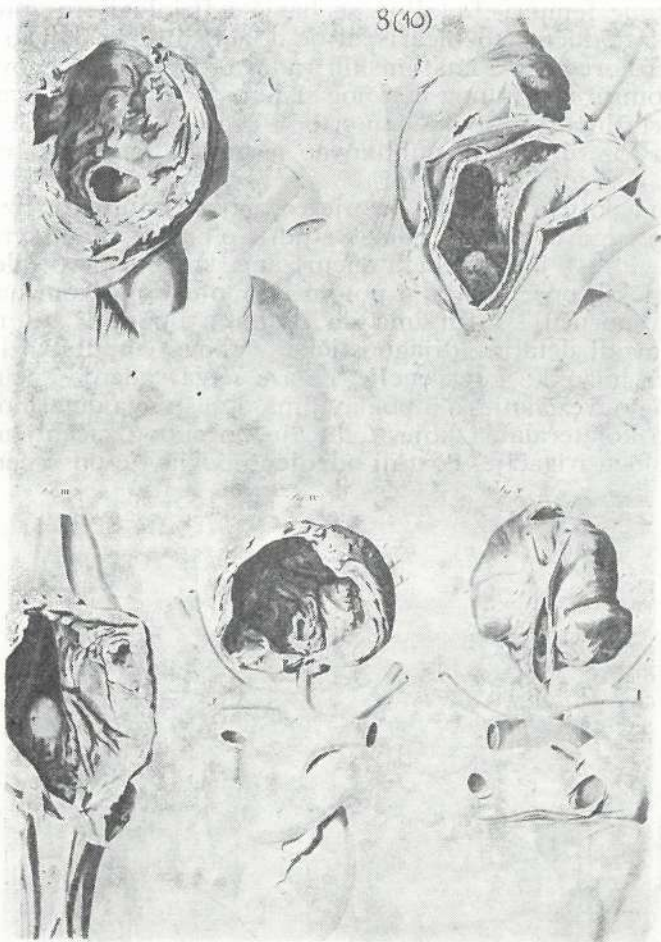
Broj njegovih radova je vrlo velik. Međutim, najvidniji trag u istoriji medicine ostavio je u oblasti anatomije i otologije. Kao poznati anatom, opisao je nervus nasopalatinus i njegov prolaz kroz otvor srednjih sekutića. Isti otvor i danas nosi naziv foramen Scarpae. Pronašao je i membranu timpani sekundariu, danas nazvana membrana Scarpae. Opisao je deo dubokog sloja površine koja zastire Poupartovu vezu, tzv. fasciju Scarpae, i na kraju opisao je trigonom Scarpae koji se nalazi u preponi,

s prednje strane femura. Detaljno se bavio i fiziologijom unutrašnjeg uva. Nije znao za ductus cochlearis, ali je u labirintu razlikovao perilimfu od endolimfe. Pored čisto anatomskih radova koji nose njegovo ime, izdao je i anatomiju centralnog nervnog sistema koja je ilustrovana njegovim ličnim crtežima (bio je odličan crtač). Poznat je ne manje i kao otolog i okulista i iz tih oblasti publikovao je brojne radove. Bavio se i hirurgijom.

Prikazana knjiga predstavlja njegov najznačajniji rad iz područja hirurgije. U predgovoru navodi da su studije o aneurizmama vršene uglavnom na leševima, a ima i takvih aneurizama koje su prvo bile predmet njegovih kliničkih opservacija, a potom dopunjene nalazom na obdukciji. Knjigu preporučuje hirurzima da bi bolje upoznali bit nastajanja aneurizmi, navodi detaljne dijagnostičke znakove i uputstva i na kraju daje savete za hirurške intervencije. Zalaže se za vađenje aneurizme, zatim, za njeno podvezivanje, a u poglavljima objašnjava detaljno topografske detalje o kolateralama koje u slučaju potpunog začepjenja preuzimaju dalju ulogu irigacije. Postoji odvojeno poglavlje posvećeno lečenju



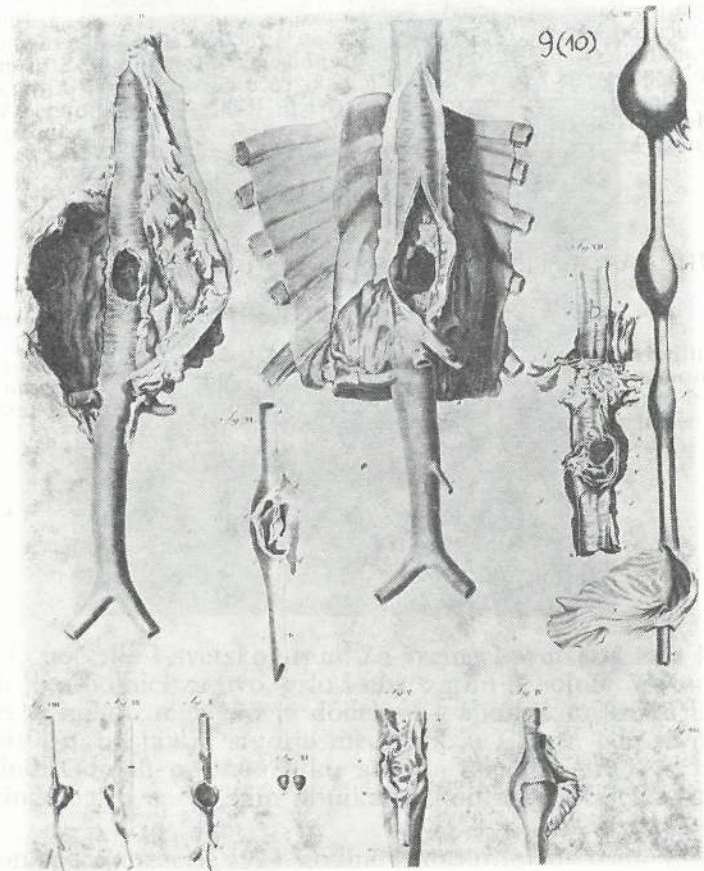
Slika 7.



Slika 8.

svih aneurizama. Posebno se osvrće na poplitearne, brahijalne i femoralne aneurizme. U raspravi navodi da kompresije aneurizmi nisu preporučljive, već jedino njihove resekcije i ligature. Pored brojnih manje poznatih autora, često citira i iskustva Pieree Desault-a (1749—1795) i John-a Hunter-a (1728—1793). U odeljku o evoluciji aneurizama pominje i mogućnost iskrvavljenja usled prskanja zida aneurizme, a posebno nalaz koagulisanе krvi. Pominje i egzulceracije pulzirajućih tumora, te navodi da otvaranje istih dovodi do iskrvavljenja. O samoj koagulaciji krvi i trombi- ma koji nastaju u aneurizmama ne govori mnogo, niti ih objašnjava. Zna se iz istorije medicine da je 1673. godine Antony van Leenwenhoek našao krvne ćelije i opisao ih pomoću mikroskopa. Spallanzani, Skarpin savre-

menik, opisao je 1768. godine leukocite. Hewson je 1771. godine, što znači u prvoj godini rada Skarpe, vrlo lepo opisao koagulaciju krvi i tvrdio da jedna materija koja se nalazi u krvi prouzrokuje njenu koagulaciju. John Hunter je smatrao da se krv zgrušava samo kad se ohladi, a nikako ako je organizam topao i krv kruži kroz krvotok. Skarpa je bio veliki Hunter-ov prijatelj i verovatno je zastupao isto mišljenje, ne uzimajući u obzir Hewson-ova tumačenja. Zato u njegovim opisima i nema ništa o suštini koagulacije krvi i stvaranju tromba. Kako je pravo saznanje o koagulaciji krvi i značaju trombocita pri ovom procesu došlo tek posle radova Donnè, Osler, Hayem, Bizzosero-a, a ceo proces dobio konačno objašnjenje tek negde 1881—1882. godine, zaključujemo da je ova knjiga bila aktuelna čitavih 80 godina i upotrebljavana kao priručnik pri lečenju i dijagnostikovanju aneurizmi, i bila često korišćena od strane hirurga. Tako možemo da objasnimo da se ova knjiga koja je bila jedinstveni priručnik za aneurizam našla 1880. godine i na području Vojvodine, kod nje-



Slika 9.

nog prvog vlasnika P. Nemešića, i to na području medicine II bečke škole i Budimpeštanske medicinske škole koje su se uglavnom služile nemačkim jezikom. Knjiga je docnije došla u ruke dr K. Messinger-a koji ju je sve do II svetskog rata držao kao bibliofilsku vrednost, uključujući tu i izvanredne bakrotiske koji predstavljaju veliki umetnički domet.

Zaključak

Opisana je knjiga »Sull' aneurismo« od Antonija Skarpe, poznatog anatoma i hirurga, a objavljena u Paviji 1804. godine. Diskutovan je sadržaj, obrada i vrednost knjige koja je čitavih 80 godina bila jedan od najznačajnijih udžbenika za hirurgiju aneurizme.

Literatura

1. Glesinger L.: Medicinska enciklopedija, Zagreb, V/671 1970; — 2. Grmek M. D.: Istorija medicine. Medicinska enciklopedija, Zagreb, 1970; — 3. Encyklopedia Britanica. Chicago-London-Toronto, 1947; — 4. Hirsch H.: Die allgemeinen Hurten, Infectiouskrankheiten vom historisch-geographischen Standpunkte. Stuttgart, Verlag von L. Enke, 1881; — 5. Kostić A.: Medicinski rečnik. Medicinska knjiga, Beograd, 1954; — 6. Wader H.: Med. Schematismus. Wien, 1848; — 7. Stanojević V.: Istorija medicine. Medicinska knjiga, Beograd, 1953; — 8. Sercer A.: Otorinolaringologija. 1951. Medicinska knjiga, Beograd—Zagreb 1954; 45—46.

A BIBLIOPHIL RARITY FROM THE END OF XVIIIth CENTURY

Vesna BERIĆ-ĐUKIĆ and Dušan MIŠKOV

The authors describes book »Sull' aneurismo« written by Antonio Scarpa, a reputed anatomist and chirurgian. The book was published in Pavia in 1804. The authors point out that Scarpa's book was one of the most important textbooks for surgery of aneurism.

IN MEMORIAM

PRIM. DR VASA KRSTIĆ (1895—1978)

Dana 18. maja 1978. godine posle duge bolesti napustio nas je prim. dr Vasa Krstić, prvi i najstariji vojvođanski otorinolaringolog i istoričar medicine.

Dr Vasa Krstić rođen je 10. marta 1895. godine u Rumi. Osnovnu školu završio je u Rumi, a gimnaziju u Novom Sadu 1913. godine. Po svršenoj gimnaziji upisao se na Medicinski fakultet u Gracu, gde je stu-



dirao sve do početka I svetskog rata. Za vreme I svetskog rata kao mobilisan radio je u bolnici za uvo, grlo i nos, zatim u bolnici za umobolne u Nađvaradu, a nakon toga bio je dodeljen trahomskom puku u Osijeku. U jesen 1919. g. nastavlja studije medicine u Gracu, gde je diplomirao 1921. godine. Odmah po završetku studija specijalizirao je tri godine otorinolaringologiju na bečkim klinikama kod prof. Hajeka i prof. Nojmana.

Nakon specijalizacije 1924. godine izabran je od strane Medicinskog fakulteta u Zagrebu za asistenta na Klinici prof. Mašeka. U tom svojstvu